

Kontakt- an Informationsblatt vun der CSV Diddeleng
Ënnert der Responsabilitéit vun der CSV Diddeleng

E kloere Bléck fir d'Gemeng Diddeleng Les candidats et candidates aux élections communales du 9 octobre



De gauche à droite: Marco HIM, Claudine BEMTGEN, Marcel BERENS, Hubert BRAQUET, Sylviane GAMBINI-STOFFELS, Michèle KAYSER-WENGLER, Jean-Paul FRIEDRICH, Sylvie ANDRICH-DUVAL, Jean-Paul GANGLER, Jean LORANG, Nicole STROCK-KARRENBauer, Nancy BACK-KELSEN, Michel HEINTZ, Claude MARTINI, Martine DEPREZ ép. BRANDENBURGER, Annette KEMP-KLEMMANN, José DA SILVA.



Aux urnes le 9 octobre!

Chères Concitoyennes,
chers Concitoyens,

Lors des élections communales du 9 octobre 2011, ce sera à vous de décider qui dirigera la commune de Dudelange pendant les 6 prochaines années.

Les conseillers communaux du CSV ont mené dans le passé une politique critique, mais constructive, pour le bien de Dudelange. Beaucoup de nos idées ont d'ailleurs été reprises par la majorité actuelle du LSAP!

L'équipe du CSV a des visions claires pour l'avenir de notre ville. 17 personnes motivées, hommes et femmes, avec beaucoup de compétences et d'esprit d'initiative, qui sont prêtes à prendre des responsabilités. Alors que 11 candidats ont déjà acquis de l'expérience, 6 candidats se présentent pour la première fois. La liste compte 9 hommes et 8 femmes et a une moyenne d'âge de 49 ans.

Nous nous engageons ensemble pour tous les citoyens, pour le bien commun, pour une qualité de vie élevée à Dudelange.

Aidez-nous à renforcer la démocratie dans notre commune en mettant fin à l'ère de la majorité absolue d'un seul parti!

Faites confiance au CSV!

Sylvie Andrich-Duval
Députée
Conseillère communale

Le CSV a des visions claires pour Dudelange: Nos priorités

De nombreux défis se présentent à Dudelange. Nos candidats et candidates sont prêts à relever ces défis:

- Le CSV veut étendre **l'offre communale de places pour garde-enfants** (crèches et structures d'accueil), introduire d'une unité d'éducation précoce dans **chaque quartier de la Ville**, e.a., sans cohabitation avec le foyer de jour, comme au quartier Italie et garantir **l'accès** aux structures d'accueil pour les enfants fréquentant un «**précoce**», y compris l'accès à la cantine.
- Nous plaçons pour une **qualité de vie élevée dans tous les quartiers** par e.a. la détection systématique des **situations à problème** (circulation trop dense, bruit, déplacement des stations d'essence à l'extérieur des zones d'habitation etc.), **l'apaisement de la circulation**, la création de **petites unités commerciales**, l'extension des **zones vertes** et création de zones de **loisirs**.
- Le CSV soutient un **développement urbain stratégique** avec le développement du quartier «Ribeschpont», l'aménagement du nouveau quartier «Lenkeschléi» et la planification de «Neischmelz» ainsi que la création de nouvelles **habitations à prix modéré** suite à l'acquisition de terrains lotissables **par la commune**.
- Le CSV veut accroître **l'attractivité du centre commercial** par la réalisation rapide du projet «Parking Post» suivie de la revalorisation du Centre Ville.
- De même il s'agit **d'étendre les zones d'activités régionales et locales** en vue d'un recrutement de petites et moyennes entreprises (e.a. au lieu-dit «Koibestrachen») et de créer ainsi de nouveaux emplois.

- Une adaptation conséquente du **concept de circulation** est nécessaire, notamment en ce qui concerne les bouchons aux **entrées et sorties** de la Ville. Le CSV opte e.a., dans une première phase, pour l'introduction d'une **zone 30 au centre** et, à long terme, pour l'élimination des passages à niveaux par l'introduction d'un **tram** ainsi que pour des possibilités de **parking** supplémentaires. Bien entendu sans oublier le confort des piétons et cyclistes!
- La promotion systématique des **transports publics** nous tient à cœur avec une offre accrue pour les personnes actives professionnellement.
- Dudelange vit par ses **clubs et associations** que nous voulons continuer à soutenir.
- Dudelange est actuellement **sans piscine couverte** depuis plus d'1 année! Le CSV a plaidé depuis longtemps pour une **nouvelle construction** et souhaite créer des aires supplémentaires réservées au sport en soutenant la construction d'un **nouveau hall sportif**.
- Le CSV veut améliorer **l'information** des Non-luxembourgeois concernant les prestations et services communaux, l'offre de **cours en langue luxembourgeoise** avec **horaires adaptés** (soirée et weekends le cas échéant) ainsi que l'organisation des **cours d'appui** (surtout au niveau des langues) pour les **enfants** de familles immigrées.

CSV. E kloere Bléck fir Diddeleng



CSV-Ehrung von Hubert Braquet (1.v.li.), Gemeinderat, und Abschied von Georges Foehr (2.v. li.), austretender Gemeinderat, im Beisein von Minister Fränz Biltgen (3. v. li.) und der Abgeordneten Sylvie Andrich-Duval (4.v.li.).

Foto: Claudine Bemtgen

Réunion électorale du CSV

La section CSV de Dudelange vous invite à venir discuter avec ses candidats aux élections communales,

mercredi, le 5 octobre 2011 à 19h30
au Centre paroissial St. Martin
2, rue Antoine Zinnen
(en face de l'église)

Traduction orale directe en français assurée par l'Agence Interculturelle de l'ASTI asbl.

dudelange.csv.lu



Xorro fühlt der sozialistischen Majorität auf den Zahn



Unkoordiniertes Vorgehen bei den Straßenbaustellen im Viertel Biringen

Mit den Anfragen der CSV-Gemeinderäte konnte die CSV folgendes Thema im Gemeinderat zur Sprache bringen:

Straßenbaustellen im Viertel Biringen

Seit längerer Zeit finden größere Strassenbauarbeiten im Viertel Biringen statt. Diese Arbeiten dauern, in der Pasteurstrasse z.B., bereits über ein Jahr. In anderen Strassen haben die Arbeiten zeitgleich im Oktober/November 2010 begonnen. Die CSV unterstützt zweifelsohne die Instandsetzung besagter Strassen, nicht jedoch die Vorgehensweise des Schöffenrates in diesem Dossier, das eine mangelnde Koordination aufweist.

Der schwierige Zugang und die abenteuerliche Zufahrt zu den ge-

nannten Strassen, und dies über Monate hinweg, stellen große Unannehmlichkeiten für die Bewohner dar. Wegen der andauernden Trockenheit, die mit viel Stauberzeugung verbunden ist, wurden die Baustellen bereits mit Wasser besprengt, was allerdings zu erheblicher Schlamm- bildung vor den Häusern geführt hat.

Der Schöffenrat nahm Stellung und führte die unzumutbaren Zustände auf die Wetterlage zurück. Auch war geplant, die Arbeiten in verschiedenen Phasen zu verwirklichen. Die Durchführung wurde dann allerdings in mehreren Strassen parallel in Angriff genommen, so daß die Straßen an mehreren Stellen gleichzeitig aufgerissen wurden. Der zustän-

dige Schöffe gelobte, daß er sich in Zukunft strikt an einen Phasenplan halten wird bei weiteren Projekten.

Angesichts der Schlamm- bildung meinte der Schöffenrat, daß dies nicht so schlimm war und sich natürlich stellenweise Pfützen gebildet haben ...

Was die Dauer der Baustellen betrifft, so solle der Hauptbelag, respektiv die erste Asphalt- schicht im Juli vor dem Kollektivurlaub verlegt werden und der Schöffe stellte in Aussicht, daß sämtliche Arbeiten auf den verschiedenen Baustellen normalerweise im Frühling 2012 abgeschlossen sein dürften.

Sylvie Andrich-Duval
CSV-Fraktionssprecherin

D'CSV-Vertrieder am Gemengerot



Sylvie ANDRICH-DUVAL

Deputéiert
Konsellje
Spriecherin vun
der CSV Fraktioun



Hubert BRAQUET

Staatsbeamten
Konsellje



Michèle KAYSER-WENGLER

Kannerdoktesch
Konsellje



Jean LORANG

Pensionnéierten
Spuerkeessbeamten
Konsellje

Gitt Member vun der CSV

Numm:

Virnumm:

Adress:

Uertschaft:

Telefon:

Email:

Gebuertsdatum:

Beruff:

Nationalitéit:

Schécken un:

CSV – B.P. 826 – L-2018 Luxembourg

csv@csv.lu

www.csv.lu



D'CSV op der Braderie

Spätzekandidatin



Sylvie Andrich-Duval (53)

- Deputéiert
- Gemengerot
- Presidentin vun der CSV-Sektioun Diddeleng
- Presidentin vum CSV Südbezirk

E kloere Bléck fir d'Gemeng Diddeleng



Nancy Back-Kelsen (55)

- Musekprofessesch am Stad-Conservatoire
- Member vun der Regionaler Museksschoulkommissioun Gemeng Diddeleng,
- Dirigentin vun der „Sängerfreed Beetebuerg“
- Dirigentin vun der Chorale mixte Conservatoire



Claudine Bemtgen (27)

- Ugestallten
- Vize-Presidentin CSJ-Sektioun Diddeleng
- Trésorière vum CSJ Bezierk Süden
- Nationalcomité CSJ



Marcel Berens (61)

- Pensionnéierten Douannier
- Vize-President „Syndicat d'Initiative et de Tourisme Dudelange“
- Conseil d'administration vun der „Entente Touristique du Sud“
- Aktive Musikant



Hubert Braquet (58)

- Staatsbeamten beim Enregistrement
- Gemengerot
- President vun der Elterevereenegung vum Lycée Nic.Biever
- Sekretär vum „Syndicat d'Initiative et de Tourisme Dudelange“



José Da Silva (49)

- Geschäftsmann
- Comité portugiesesch Associatioun „Les Bacalau“

Martine Deprez
ép. Brandenburger (42)

- Mathematikprofessesch
- Kandidatin bei de Chamberwalen 2009
- Regional Musekschoul- an Chance-gläichheetskommisioun Gemeng Diddeleng
- Generalsekretärin vun der UGDA an aktiv Musikantin an der Stadmusek



Jean-Paul Friedrich (46)

- Ugestallten bei der BGL-BNP
- Deleguéierten a Vize-President vum LCGB-SESF vun der Bank
- President vun der ELA (European Leucodystrophia Association)
- Supporter F91, HBD an T71 an aktiven Fussballspieler



Sylviane Gambini-Stoffels (43)

- Sekretärin bei Arcelor-Mittal Diddeleng (fréier Giebel) a Deleguéiert vum LCGB
- Presidentin vun der SESM (Syndikat) bei Arcelor-Mittal Diddeleng,
- Trainerin beim HBD (Handball Diddeleng) vun den Jugendéquiper U12 an U14
- Elterenvrëdlerin Schoul Deich



Jean-Paul Gangler (50)

- Zänn Dokter
- Aktiv bei den Scouten a Guiden St Jean
- Spillt gären Theater



Michel Heintz (53)

- Pensionnéierten Geschäftsmann
- Schoulsubsidien- an Drëtt-Alters-kommisioun Gemeng Diddeleng
- Vize-President vun der Amicale „Gëlle Joeren“
- Vize-President vum „Syndicat d'Initiative et de Tourisme Dudelange“



Marco Him (55)

- Ugestallten bei John Zink an Deleguéierten vum LCGB
- Waasser- a Gaskommisioun an Hygiène Kommisioun Gemeng Diddeleng
- Vize-President vun Radio Diddeleng
- Aktiven Wanderfrënd



Michèle Kayser-Wengler (51)

- Kannderdoktesch
- Gemengerot a Kandidatin bei de Chamberwalen 2009
- Schoul- an Auslännerkommisioun Gemeng Diddeleng
- Vize-Presidentin vun der Fondation Pro Familia a Supporter vum HBD



Annette Kemp-Klemann (50)

- Staatsbeamtin um Parquet Général
- Kultur-, Umwelt-, Familien- an Chance-gläichheetskommisioun Gemeng Diddeleng
- Generalsekretärin vun der CSF National, Trésorière vum CSF-Bezierk Süden a vun der CSV-Sektioun Diddeleng
- Conseil d'administration vun „Diddeleng hëlleft“ an aktiv an der Poar Diddeleng



Jean Lorang (63)

- Pensionnéierten Bank-Ugestallten
- Gemengerot
- Verkéiers- a Sportkommisioun Gemeng Diddeleng
- Sekretär an Trésorier CAD (Cercle athlétique Dudelange)
- Trésorier Entente vun de Parveräiner



Claude Martini (31)

- Infirmier am Rehacenter
- Comité vum Jugend Rout Kräiz
- Sportsbegeeschtert



Nicole Strock-Karrenbauer (46)

- Ugestallten an enger Bicherhandlung
- Member vum Poarverbandsrot Diddeleng
- Lektor an der Poar Diddeleng

Besicht den Internet-Site
vun der CSV Diddeleng:

www.dudelange.csv.lu